

EMBASSY OF THE ARAB
REPUBLIC OF EGYPT
DEFENCE ATTACHE OFFICE
ANKARA



سفارة جمهورية مصر العربية

مكتب ملحق الدفاع

أنقرة

Tel : 4266953-4266029
Fax : 4660179
Date : 21.06.2011
No : 651/ 11



No : 2011-G-12427
SSM 28/06/2011 10:38.42

FAX TRANSMISSION - FAX MESAJI

FROM	/	KİMDEN	:	MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ
TO	/	KİME	:	SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI
FAX NO	/	FAX NO	:	411 90 71
DATE	/	TARİH	:	21.06.2011
REFERENCE	/	KONU	:	TEKLİF HK.
PAGE	/	SAYFA	:	KAPAK DAHİL 1 SAYFA .

SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI
ANKARA

Mısır A.C. Büyükelçiliği Askeri Ataşe Ofisi saygılarını sunar ve EK'te (/2011/RR/15) teklif numaralı teklif isteğinin sunulduğunu, teknik özellikleri belirtilen 'Air Craft Tow Tractor' alanında uzmanlaşmış üretici firmalar tarafından teknik özelliklerinin belirtildiği bir teklifin aşağıda belirtilen adrese en kısa zamanda sunulmasını rica eder.

MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ - ATATÜRK BLV 126 - K.DERE – ANKARA

- 1- Ücretler Mısır'a ihraç olmak üzere : F.C.A.
- 2- Teknik özellikleri içeren 2 adet İngilizce katalog, en az 1 adet fiyat teklif listesi ve anlaşma şartları,
- 3- İhalenin geçerli olma süresi : 31.12.2011
- 4- Finans Kaynağı : 2011/2012 mali yılı bütçesine göre
- 5- Mısır'a ihraç olma süresi :
- 6- Eğitimle ilgili istekler : Teklifte yer alan isteğe göre
- 7- İstenilen kataloglar : Teklife özel
- 8- İhaleye son katılım tarihi : 20.07.2011

Kr. Alb./ Tarek AL BRIDY
Mısır Savunma Ataşesi

INQUIRY FOR PRICES

THIS IS THE REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)
ON THE ITEMS ENUMERATED HEREIN

NO.

DATE

QUOTATION MUST BE IN BY THIS INQUIRY
COMPLIES NO OBLIGATIONS TO THE PORT OF
THE BUYER IF SUBSTITUTES TO OFFERED MAKE
FULL EXPLANATION

FOR SHIPMENT TO
DELIVERY:-
TERMS NET CASH
KEEP ONE COPY FOR YOUR FILES

DATE OF SHIPMENT CAN BE MADE
TO BE SHIPPED FROM
DATE
RETURN ONE COPY WITH FULL INFORMATION

ITEM NO.	QTY	ITEM AND SPECIFICATION	UNIT	LIST PRICE OF UN.	DISCO-NNT OF FERD	NET UNIT PRICE	WT.
1	2	3	4	5	6	7	8
	22	<p><u>AIR CRAFT TOW TRACTOR</u></p> <p>To provide an AIR CRAFT TOW TRACTOR, The draw bar pull (DBP) must not less than 10000 Lbs according to the technical specifications and logistic support listed in the attachment (9 pages) .</p>					

Signature :



Maj.Gen. Saied Hassan Abd Elrahman Kassab
Chief, Aviation Equipment Department.
Egyptian Air Force.

Purchasing agent .

The under signed offers, The price terms, and delivery terms herein

Set forth

By :

Seller signature



INQUIRY FOR PRICES

THIS IS THE REQUEST FOR
 QUOTATION
 ON THE ITEMS ENUMERATED
 HEREIN

AIR CRAFT TOW TRACTOR

NO.
 DATE
 QUOTATION MUST BE IN BY
 THIS INQUIRY COMPLIES NO
 OBLIGATIONS TO THE PORT
 OF THE BUYER
 IF SUBSTITUTES TO OFFERED
 MAKE FULL EXPLANATION

FOR SHIPMENT TO
 DELIVERY F. O. B.
 TERMS NET CASH
 KEEP ONE COPY FOR YOUR FILES

DATE OF SHIPMENT CAN BE MADE
 TO BE SHIPPED FROM
 DATE %
 RETURN ONE COPY WITH FULL INFORMATION

ITEM NO.	QTY	ITEM AND SPECIFICATION	UNIT	LIST PRICE OF UN.	DISCOUNT OF FERD	NET UNIT PRICE	WT.
1	2	3	4	5	6	7	8
		<p><u>I- GENRAL</u></p> <p>a. The draw bar pull (DBP) <u>must not less than 10000 Lbs.</u></p> <p>b. Operating temperature 0 up to 50 deg. C.</p> <p>c. Relative humidity 0 - 100 %.</p> <p>d. Color of the equipment: Olive green is a <u>must</u>.</p> <p>e. The contractor <u>must be</u> producer of the towing tractor /official agent.</p> <p>f. The tractor should be field proven, and to provide a list of previous customers.</p> <p>g. The origin of the tractor <u>must be</u> American or west Europe.</p> <p>h. The aircraft towing tractor <u>must be new not refurbish.</u></p> <p>i. The offer should include tractor technical manual that covers technical specifications, operation and maintenance.</p>					

j. -Each aircraft towing tractor **must be**

equipped with the following :-

1. Driver cab without side doors, with roof and windscreen, and rotating beacon.
2. Side seat (Passenger seat) beside driver's seat.
3. Complete assembly E_Hitch for front & rear.
4. Spare mounted wheel & tire for front. & rear with mounting and dismounting mechanical mechanism
5. Driver tool kit including tire wrench and screw drivers , pliers , wrenches and hydraulic jack.
6. Two tire blocks (shocks).
7. Two fire extinguishers.
8. Two side mirrors and one in the middle for the driver.
9. Complete technical manual set that covers operation, maintenance, repair and illustrated parts breakdown (IPB) catalogue in English language (as mentioned below in documents).

II-Technical Specification

1- Engine :-

- a- Heavy duty diesel engine **is a must.**
- b- Preferable (Perkins/ deutz).
- c- Power and torque characteristic shall be suitable to assure performance with an adequate margin of safety and **should be mentioned.**

d- Cooling system: water cooled heavy duty cooling system with Fan and radiator **is a must.**

2- Transmission: -

a- Automatic transmission with cooler **is a must.**

b- 5 range selector lever (1,2,D,N,R).

c- Equipped with neutral safety switch.

d- Separate transmission fluid cooler.

3- Front axle :

a. Steering Axle Heavy-duty tubular axle with inclined king pins and caster for excellent tracking and turning characteristics.

b. Load bearing capacity should be mentioned.

4- Rear axle :

a. Drive Axle, heavy-duty differential assembly, bearing mounted Second reduction planetary gear set in wheel hubs reduces driveline stress.

b. Dual wheels.

c. Load bearing capacity should be mentioned.

d. Fixation of the wheel should be mentioned (number of stud bolts).

5- Brakes: -

a. Dual master cylinders serve front and rear wheels independently.

b. Front and rear brakes balanced to give maximum control under variant load.

c. Parking brakes (hand brake) acting on rear wheel and sufficient to hold the equipment on grade up to 15 % min.

6- Steering system: -

- a. Accomplished at the front wheels.
- b. Hydraulic power assisted steering system
is a must.

7- Electric system:-

- a- 12 volt electrical system with color coded and addressing wiring circuit.
- b- Maintenance free battery.
- c- Hazard warning light and horn.
- d- Protection grids for front and rear lights.
- e- Heavy duty switches, controls, sensors and gauges.
- f- Standard automotive lightning system.
- g- Instrumentation & Controls: Gauges include (minimum): voltmeter, coolant temperature, engine oil pressure, fuel level, transmission oil temperature, and engine hour meter.

8- Wheels: -

- a. 2 Wheels in front axle.
- b. (single or double) Wheels in rear axle.
(Double is preferable).

9- Turning radius: -

- Not exceed than 490 cm.

10- Ground clearance: -

- Not less than 15 cm.

11- Suspension: -

- Longitudinal leaf spring on front axle.

12- Fuel tank: -

- a. Tank made of steel material.

b. Capacity not less than 65 liter.

13- Driver cab: -

a. Driver Cab without side doors with roof and windscreen.

b. Side seat (Passenger seat) beside driver's seat.

c. Rotating beacon.

d. Seat belts.

14- Frame:

a. Heavy-duty precision aligned 1-piece structure.

III- Logistic support :

1-SPARE PARTS:

a. Priced spare parts (line replacement unit (lru), shop replacement units (sru's)) for five years of usage that covers organizational and intermediate maintenance levels.

b. Priced spare parts list for five years of usage that covers the depot level maintenance.

c. The supplier should commit that the supplied spare parts has to be packed perfectly with enough storage life and certificates of those parts has to be provided showing date of production, serviceability and storage life period

d. The supplier should provide documentation containing all necessary information about restoring procedures of the spare

parts at the end of storage period
with all needed materials for
restoring.

- e- Certificate of origin **should be** provided
for the above mentioned spare parts.

2-TEST EQUIPMENT AND TOOLS:

a- List of test equipment and tools with
technical data needed to support
organizational, intermediate and depot
maintenance level.

b. Scan tools for engine and
transmission scanning, and their
software.

3- DOCUMENTS:

a- Each equipment should have a complete
set of technical documents that covers
(technical description, installation and
trouble shooting and illustrated parts
breakdown (IPB)) .

b- Three additional sets of all documents
mentioned above in (a).

c- Three copies of documents that should be
used for intermediate repair level
(intermediate repair procedures,
illustrated drawings and wiring
diagrams) and for depot repair level
(depot repair procedures, wiring
diagrams, circuit diagrams having
element description and international
part number for each element, layout

for each card and module).

All the above documentation should be in English language and should be updated regularly for at least five years

4-TRAINING:

a. Training in the manufacturer site for four EAF trainees for operation, maintenance and intermediate repair level.

b. The training syllabus provided including the following:

(1) Theory of operation.

(2) Installation procedure.

(3) Preventive maintenance procedure.

(4) Repair subjects for each assigned level of maintenance.

c. The training duration for each course should be provided.

5-TECHNICAL ASSISTANCE:

a- The offer should include a duration period in terms of man-days for 2 periods of technical assistance.

-First period: after the delivery of equipment for commissioning and starting operation including training of Egyptian technicians.

-Second period: after 9 months from the delivery date of equipment.

b- The offer should include a duration period in terms of man-days for on-call technical assistance when

needed during the warranty period of the supplied equipment.

- c- The technical experts should be capable of speaking in English language or accompanied with an interpreter.

6- QUALITY, INSPECTION AND ACCEPTANCE:

The offer should include:

- a- Complete acceptance test procedure including all permissible limits of measurements.
- b- Inspection of the equipment at the manufacturer site by 2 EAF specialists before acceptance according to the acceptance test procedure agreed upon to make sure that those equipments are newly (the current year) produced according to standard quality requirements.

7 - CALIBRATION:

All information concerning calibration requirements should be provided including.

- a- Defining the calibration periodicity.
- b- The measuring equipment needed for calibration.

8- GENERAL:

The offer should include (and not limited to) the following:

- a- Statement that the contractor is producer / official agent for the offered equipment.

- b- The manufacture history of producing A/C tractors.
- c- One original copy of the operation manual which contains all specification of the offered equipment must be delivered with the offer.
- d- A list includes the manufacturers, models and country of origin of the major components of the offered the tractor (engine, transmission, injection pump, filters...).
- e- Certificate from the supplier that the offered tractor is field proven.
- f- The period that the offered model is in service and indication if the offered model is an upgrade to a previous model that had already a certain period in service.
- g- A list of previous customers for the same offered tractor.
- h- A warrantee period for the offered the tractor which **must be** at least one year starting from compellation of the first technical assistance in **Egypt**.
- i- Commitment from the supplier to support the supplied equipment (by spare parts) for at least 15 years from the effective date of the contract.

